



الفرقة : الثالثة  
( أصليون -

المادة : اللغة

جامعة الفيووم  
كلية دار العلوم  
انتظام )

قسم علم اللغة  
الفارسية وآدابها

الإجابة النموذجية لامتحان الفصل الدراسي الأول

### إجابة المجموعة الأولى :

**١- صرف المصدر ( مسافرت كردن ) فى زمنى الماضى الشكى  
والمضارع الالتزامى**

أ ) زمن الماضى الشكى :

من مسافرت كرده باشم  
تو مسافرت كرده باشى  
او مسافرت كرده باشد  
ب ) زمن المضارع الالتزامى : المادة الأصلية للمصدر هى ( مسافرت كن )  
:

ما مسافرت كنيم

شما مسافرت كنيد

ایشان مسافرت كنند

من مسافرت كنم

تو مسافرت كنى

او مسافرت كند

**٢- اجمع الكلمات الآتية بكل الطرق الممكنة ( ماه - سال - درخت  
- مرد - سر - زن )**

ماه تجمع ماهان أو ماهها ( لأنها من الكلمات الدالة على الزمن  
فتجمع بالطريقتين )  
سال تجمع سالان أو سالها ( لأنها من الكلمات الدالة على الزمن  
فتجمع بالطريقتين )  
درخت تجمع درختان أو درختها ( لأنها من النباتات النامية  
فتجمع بالطريقتين )

مرد تجمع مردان ( لأنها عاقل )

سر تجمع حسب معناها لو بمعنى رأس تجمع سرها

لو بمعنى قائد تجمع سران

( لأنها عاقل )

زن تجمع زنان

**٣- صرف المصدر ( گفتن ) فى المبنى للمجهول فى زمنى الماضى  
البعيد**

ما گفته شده بوديم

شما گفته شده بوديد

ایشان گفته شده بودند

من گفته شده بودم

تو گفته شده بودى

او گفته شده بود

**٤ - صرف المصدر ( آمدن ) فى الأمر**

تو بیا  
شما بیا بید

## المجموعة الثانية :

### ( ١ ) الشعر :

أ ( الترجمة :

- امسح على رأس اليتيم ، وانفض غباره واقتلع شوكة ،  
- فانك لا تدري مالذي جعله شديد البؤس ، فالشجرة الطازجة  
دائما ما تكون بلا جذر ،

- فعندما ترى يتيم منكس الرأس أمامك ، لا تقبل ابنك أمامه ،

ب ( التحليل :

١- فكن : المصدر ( فكندن ) والمادة الأصلية ( فكن ) مصرفة في

الأمر مع الضمير تو المفرد المخاطب والمعنى أن يلقي / يظلل

٢- ندانى : المصدر ( دانستن ) والمادة الأصلية ( دان ) مصرفة

في المضارع الإلتزامى المنفى مع الضمير تو المفرد المخاطب

والمعنى أن يعرف / يعلم

٣- يتيمى : اسم نكرة وأداة التنكير الياء بعد الاسم

٤- مده بوسه : المصدر ( بوسه دادن ) والمادة الأصلية ( بوسه ده

( مصرفة في الأمر مع الضمير تو المفرد المخاطب والمعنى أن

يلقى يظلل

٥ - فرزند خویش : تركيب إضافى علامته الكسرة

### ( ٢ ) النثر :

أ ( الترجمة :

وفى العام الثانى لدخوله مدينة شيراز قام بنظم كتاب ( بستان ) وبعدها

بعام قام بتأليف كتاب ( گلستان ) وقد دفن سعدى بعد ذلك فى منزله

والذى يقع خارج مدينة شيراز ويعرف باسم ( سعديه ) • وكان سعدى

يرتدى ملابس المتصوفة فى أسفاره ، وكان يخالط أهل كل مدينة كان يصل

إليها وخاصة العلماء ، وكان يتعلم من كل سفرة تجربه ومن كل عشرة

نقطة •

ب ( الاستخراج :

١ - مفعول مباشر ( گلستان ) ٢ - ماضى استمرارى ( میاموخت

(

٣ - اسم نكرة ( تجربه اى ) ٤ - تركيب اضافى ( شهر شيراز )

## المجموعة الثالثة :

١ - وقتيکه محمد بدانشکده رفت ، احمد مسافرت کرده بود •

٢ - من کتاب را میخواندم •

٣ - سال آینده من به اسکندريه مسافرت خواهم کرد •

٤ - من دانشجو در دانشکده دار علوم دانشگاه فيوم استم •

أنتهت الاجابة  
د / أحمد بقوش